

Wychodzi w Krakowie

Codziennie o godzinie 8 1/2 rano, wyjąwszy Poniedziałki i dni następujące po świątach.

Cena:

W KRAKOWIE miesięczna 1 złr. 80 kr. — kwartalna 4 złr.

W KRAJU kwartalna razem z przesyłką pocztową 5 złr. na k.

Przedpłata

Przyjmuje się w księgarni JÓZEFA CZECHA przy Głównym Rynku N. 453. Pieniądze przesyłają się franco pocztą wprost do BIURA REDAKCYI CZASU wyrażwszy na kopercie „prenumeracyjne pieniądze“.

CZAS

Przyjmując się

OGŁOSZENIA, ROZPRAWY, ODEZWY wszelkiego rodzaju. DONIESIENIA literackie, księgarskie, handlowe, przemysłowe, rolnicze itp. UWAGOMIENIA dotyczące się sprzedaży, kupna, dzierżaw itp.

Za opłatą

od wiersza poryto tego za jednorazowe umieszczenie po 4 kr. następne po 2 kr. — z dopłatą po 10 krajowców za każdą publikacją na stopel rządowy.

Listy

niefrankowane nieprzyjmuje się, wyjąwszy od stałych lub znanych korespondentów Numer pojedynczy kosztuje 10 groszy.

Kraków 30 maja.

Jeszcześmy nie byli skończyli tłumaczenia not protokołów z posiedzeń konferencji wiedeńskich, złożonych w parlamencie angielskim, kiedy już *Journal de Saint Petersburg* z d. 12go maja, ogłosił tekst noty okólnikowej hr. Nesselrodego poprzedzając go następującymi wyrazami:

Ministrowie angielscy, mówi dziennik rosyjski, w odpowiedzi na interpelacje w obu Izbach, zapowiedzieli zamiar złożenia w parlamencie aktów dotyczących się konferencji wiedeńskich. Jawnie jaką otrzymują te dokumenty, przyłoży się do sprostowania nie jednego błędnego zdania względem Rosji. W tym samym celu, gabinet cesarski wysłał do naszych poselstw okólnik, który zdaje sprawę z otrzymanych rezultatów na negocjacyach wiedeńskich, jako też z okoliczności które wstrzymały dalszy ich postęp.

OKÓLNIK.

Petersburg 28go kwietnia 1855 r.

Panie, narady w konferencji wiedeńskiej nie są ostatecznie zerwane, lecz zostają w zawieszeniu, albowiem panowie pełnomocnicy Francji i W. Brytanii oświadczyli, że instrukcje ich były wyczerpane.

Abey poselstwa cesarskie mogły osądzić z pewnością stan obecny negocjacji, uważam za powinność, skreślić ogólny rys tychże, zapisać otrzymane rezultaty, jako też wskazać okoliczności, które wstrzymują ciąg ich dalszy, przeszkodziły zupełnemu się ich udaniu.

W depeszy mojej z 26go lutego, uwiadomiłem pana o duchu instrukcji, jakie sławnej pamięci Cesarz Mikołaj przesłać był kazał swym reprezentantom w chwili, gdy się otwierały konferencje wiedeńskie. Instrukcje te potwierdzone przez dostojnego naszego Pana, za wstąpieniem jego na tron, wiernie były wykonane przez pełnomocników powołanych rozkazem J. C. Mości, do wzięcia udziału w tej negocjacji. Obejmowała ona cztery kwestye.

- 1) Swobody Księstw Naddunajskich;
- 2) Żegluga na Dunaju;
- 3) Rewizję traktatu z r. 1841;
- 4) Rekojnie swobód religijnych i cywilnych dla ludności chrześcijańskich zostających pod panowaniem berla otomańskiego.

Przed rozpoczęciem dyskusji nad temi artykułami, pełnomocnicy rosyjscy poprzedzili rozbiór oświadczeniem wyrażnym, zapisaniem w pierwszym protokole w tych wyrazach: Książę Gorczakow powiedział: „skoro przystąpimy do szczegółów w każdej kwestyi, wyjdzie na jaw, czyli możemy się porozumieć lub nie. Mamy wszyscy jeden punkt wyjścia wspólny; spodziewam się, że mamy również cel wspólny: dojście do pokoju powszechnego, do pokoju który nie może być trwałym i mieć praktyczną wartość, tylko o tyle o ile będzie dla obu stron zaszczepny. Jeżeliby z jakiegokolwiek strony nałożył chiano Rosji warunki tego pokoju, któreby się nie dały pogodzić z jej honorem, Rosya nie

przystanie na nie nigdy, jakkolwiek ważne następstwa z nich wyniknęły mogły“.

Ten był punkt wyjścia, który pełnomocnicy rosyjscy stosownie do rozkazów swego dworu jasno postawili zaraz na wstępie do negocjacji. Żaden z członków konferencji nie zaprzeczył słuszności oświadczenia tej zasady. Przeciwnie, wszyscy z kolei oświadczyli, iż nie było wcale zamiarem ich gabinetów przedkładać propozycji ubliżających godności Rosji. Na mocy tych zapewnień otworzyły się narady na dniu 15 marca.

Posiedzenia 17go i 18go marca, zajmowały się urzędzeniem kwestyi Księstw Naddunajskich. Rozwiązana ona została zaszczepnie, lojalnie, bezinteresownie, tak jak sobie zmarły Cesarz życzył. W wysokim jego sposobie myślenia, leżało mu najwięcej na sercu, aby utrzymać ludność Mołdawii, Wołoszczyzny i Serbii w spokojnym używaniu swobód religijnych i cywilnych, które im Rosya zapewniła ofiarą krwi swojej przelewanej od wieku w sprawie swych współwyznawców.

Swobody ich zostały nienaruszone. Protokoły wiedeńskie drugi i trzeci, zapewniły ich utrzymanie pod rekojnią zbiorową wszystkich wysokich stron umowę zawierających. Przez te rekojnie przywileje Księstw przechodzą w prawo publiczne europejskie. Dotąd staranie, aby zobowiązania przyjęte przez Portę jako mocarstwo mające władzę zwierzchniczą, wykonywane były, ciężało na samej Rosji. Odtąd obojętne ten dzielić będzie z innemi mocarstwami dającymi rekojnie. Wspólnie tych obowiązków usunie owe uczucie współzawodnictwa, jakie budził w tych ostatnich dozór wykonywany przez samą tylko Rosyą.

Opinia publiczna podawała zbyt długo za przedmiot nienawiści dla zagranicy ten stan rzeczy pod nazwą *protektoratu* rosyjskiego. Tutaj przypomnieć panu wypada, że nie znajdziesz wyrażenia tego w żadnym z naszych traktatów, ani w traktacie Kajnardzyskim, ani w Bukareskim, ani w konwencji Akermańskiej, ani w traktacie Adryanopolskim. Nie służy więc dzisiaj bynajmniej o to, iżby usunąć z aktów naszych ów protektorat, który tamże nie istniał. Rosya w przeszłości zaciągnęła była jedno przyrzeczenie, to jest, aby zaręczyć pomyślność Księstw. Traktat adryanopolski potwierdził to przyrzeczenie. Dotrzymał go dzisiaj gabinet cesarski, i dotrzyma na przyszłość, skoro za wspólną zgodą wszystkich mocarstw, stawia swobody Księstw pod wyraźną sankcję prawa publicznego europejskiego.

Pod tym względem, protokoły wiedeńskie zasługują na ocenienie jako zakład nieustający bezpieczeństwa, dodany do podstaw, na których spoczywał polityczny i narodowy prowincji Naddunajskich. Gabinet cesarski ma wewnętrzne przekonanie, że lojalnie zadość uczynił swemu zobowiązaniu w podwójnym celu, raz, aby zapewnić pomyślność tych krajów, powtóre aby usunąć z polityki ogólnej nowe nieporozumienia, współzawodnictwa i zamieszania.

Pełnomocnicy rosyjscy traktowali i rozwiązali w tymże samym duchu drugą kwestyą, kwestyą żegluga na Dunaju. Była ona przedmiotem posiedzeń 21go i 23go marca.

W protokole czwartym i piątym, zgodzono się na zastosowanie do żegluga na Dunaju, zasad powszechnie przyjętych co do komunikacji rzecznych, aktami kongresu wiedeńskiego. Na mocy tego prawodawstwa, komisyja mieszana strzedz będzie odtąd, aby wszelkie przeszkody materialne, które stawiały zapory żegludze i bywały powodem do częstych reklamacji handlowych, usunięte zostały. Ułożwszy szczęśliwie trudności jakie przedstawiały dwa pierwsze artykuły, pełnomocnicy przeszli do rozbioru trzeciego, zawartego pod tytułem rewizji traktatu z 13go lipca 1841.

Gabinet cesarski oczekiwał spokojnie wykładu widoków, które miały przewodniczyć mocarstwom Zachodnim w dyskusji nad tym przedmiotem. Zamiany ich aż do tej chwili rozbiore w różnych kierunkach, bądź to przez organy prasy, bądź przez mowy w parlamencie, nie były jasno określone, nawet w zebraniach dyplomatycznych odbytych w Wiedniu 28go grudnia i 7go stycznia. W tej epoce reprezentanci Francji i Anglii ograniczyli się na wypowiedzeniu, że według zdania ich gabinetów, przedmiotem rewizji traktatu z 1841 r. miało być połącznienie zupełne bytu państwa Otomańskiego z równowagą europejską i położenie kresu przewadze rosyjskiej na morzu Czarnem. Co do układów jakie w tej mierze uczynić wypadnie, oświadczyli pełnomocnicy, że te zależą zbyt bezpośrednio do wypadków wojny, aby można natychmiast oznaczyć ich podstawy. Opinia jednak publiczna w Anglii i we Francji zdradzała myśl jaką ukrywały te wyrazy. Dążyły one do zniszczenia Sebastopolu. Nie ma wątpliwości, że stosownie do rachuby gabinetów londyńskiego i paryskiego, operacje wojenne w Krymie postępujące równo z dyplomatycznymi naradami, miały wpłynąć na wypadek konferencji wiedeńskich.

Przewidzenia te w chwili gdy się konferencje otworzyły; nie zostały usprawiedliwione biegiem wypadków. To też nazwisko Sebastopolu nie było ani razu wyrzeczone. Rosya milczenie to przypisać winna bohaterkiej obronie swoich walecznych generałów, oficerów, marynarzy i żołnierzy. Ich szlachetne poświęcenie się było najprzeważniejszym ze wszystkich sposobów negocjacji. Gabinet cesarski szczególnie jest, że fakt ten zapisać może. W obec tego faktu, kombinacje naszych przeciwników przybrały inną formę i używały innego języka. W konferencji z 26go marca pełnomocnicy Francji i Anglii objawili zdanie, iż mocarstwom nadbrzeżnym morza Czarnego wypada porozumieć się bezpośrednio nad sposobami jakichby użyć można, aby dojść do *zrównoważenia* sił morskich. Wstrzymując się wszakże od objawienia w tym przedmiocie propozycji jasnej i dokładnej, zastrzegł dla pełnomocników rosyjskich inicjatywę w rozporządzeniach, jakie cesarski gabinet z własnego popędu wskazać uznałby za stosowne, w celu sprowadzenia sił wzajemnych do słusznej równowagi.

Książę Gorczakow i pan Titow nie przesadzając w niczem zamiarów swego dworu widzieli się być zobowiązani do zażądania decyzji J. C. Mości, co do nowej postaci jaką przybierała trzecia kwestya obecnie pod dyskusyą poddana.

Tak więc na dniu 26 marca narady zostały odroczone aż do otrzymania odpowiedzi oczekiwanych z Petersburga. W przerwie tej zdawało się pełnomocnikom Austrii i Rosji, iż wypadłoby przejść do rozbioru czwartego artykułu dotyczącego się swobód ludności chrześcijańskich na Wschodzie.

Do tej kwestyi jak panu wiadomo, uczucie narodowe w Rosji przywiązuje wagę tak wielką, że zmarły Cesarz przepisał był swym reprezentantom, aby ją postawili na pierwszym miejscu w tekście zawrzyć się mającego traktatu. Wszystkie mocarstwa bezwzględnie powołane są do uznania wspólnie z Rosyą wielkości tego interesu wspólnego całemu chrześcijaństwu, w celu jednoznacznie ogłoszonemu, aby zabezpieczyć europejskim traktatem przyszłość ludności chrześcijańskich na Wschodzie bez różnicy wyznania do jakiego należą.

Pełnomocnicy Francji i Anglii, powiemy to z żalem, zasięgający rozkazów od swych dworów, odmówili przejść do rozbioru tej kwestyi, dopóki dyskusya nad trzecim artykułem zostawała w zawieszeniu. Siódme i ósme posiedzenie 20go marca i 2go kwietnia zajęły formalności do udowodnienia i zapisania tej odmowy.

Dziewiąte posiedzenie 9go kwietnia użyto na sprawdzenie pełnomocnictw p. Drouyn de Lhuys i Aali paszy. Obecność ministra spraw zagranicznych Francji podnosząc jeszcze wagę konferencji zdawała się wzmacniać nadzieję, że takowe dojdą do spokojnego rozwiązania. Nadzieja ta osłabiona została na następnych zebraniach, które opowiedzieć jeszcze mi wypada.

Na dniu 16 kwietnia pełnomocnicy rosyjscy otrzymali żądane przez nich instrukcje. Oparte one były na zasadzie prostej i prawdziwej: przedstawienie rewizji traktatu z 1841 r. nie należało do gabinetu rosyjskiego. Co do niego, był on gotów odnowić zobowiązania na mocy, których dawne prawodawstwo państwa Otomańskiego dotyczące się zamknięcia cieśnin, otrzymało sankcyę aktu europejskiego. Chęć zmiany tego stanu rzeczy objawiły mocarstwa zachodnie; do nich więc należało wziąć inicjatywę w propozycjach, aby dojść do rewizji, którą od samego początku uczyniły były jedną z podstaw negocjacji o pokój.

Zmarły Cesarz upoważniając swego reprezentanta, aby brał w nich udział, zaopatrzyć go raczył w instrukcje bardzo dokładne, potwierdzone przez J. C. Mość w końcu roku zeszłego, w chwili, gdy oczekiwano otworzenia przyszłych konferencji wiedeńskich. Dla większej jasności podam dokładną treść tych instrukcji: wychodziły one z zasady, że Sułtan jako władca zwierzchniczy terytorium nadbrzeżnego obu cieśnin Dardanelów i Bosforu, jest panem otwierania i zamykania tego przejścia. Nie sprzeciwiały się one otworzeniu morza Czarnego obcym państwom, jeżeliby sama Porta przyjęła tę zasadę. W takim razie utrzymywały jako następstwo naturalne, zasadę zupełnej wzajemności, to jest: aby okrętom rosyjskim wolno było przebywać ciąsniny dla wejścia na morze Śródziemne, tak jakby wolno było okrętom wojennym obcych państw przebywać je dla żeglowania na morzu Czarnem. Przyzna-

CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

TYGODNIK WARSZAWSKI.

XXI.

P. Jakób i muzyka — Opusy i Obczyzna — De Tout — Muret — Teatra — Przemysł księgarski — Molski — Klonowicz — Kraszewski — Muczkowski — Życie Warszawskie — Literacki — Artystki i zasłużone ko-biety — Fakultet medyczny — Wyścigi konne.

Dziś jakoś niewiele skorzystałem z rozprawy p. Jakóba. W miejsce bowiem zapuszczania się w przeszłość, badał tegoszesny rozwój i postęp muzyki w kraju, a przedewszystkiem powstawał mocno na dzisiejszych kompozytorów opusowych, tak prowadząc gawędę swoją:

„Proszę mi wytłumaczyć, co znaczy, na trzęsionej polce, lub jakim mizernym walczyku: „Opus 60 lub 70“ a toż wszystkie te polki, zbite w jedną masę, nie stworzą jeszcze tego co było stało się godnym nazwy *dziela*. Przez *opus*, alias *dzielo*, rozumiem panie, a przynajmniej dawniej rozumiano, utwór muzyczny wielkiego rozmiaru, jak operę, oratorium, uwerturę, symfonię lub koncert, gdzie i w kompozycji i w instrumentach twórczość i czucie estetyczne ma szersze pole rozwinięcia się; ale skleić kilka skocznych powtarzanych taktów, i powiatać je często najniezwyklejszemi numerem, to już na zuchwałość zatracę. Nie mówię już o obcych, ale gdyby który z naszych dawniejszych kompozytorów, jak np. Elsner, Stefani, Kurpiński, Kamiński, Każyński itd., wystąpił z czemś podobnym, wysmiano by ich za moich czasów, i tak skrytykowano,

że nieprędko wzięliby się znowu do pióra. Tak to wszystko się zmienia i zamiast postępować naprzód, w wstecz kroczy.

„Więcej powiem, wszystkie te opusy, jakkolwiek drukowane w stolicy własnego kraju, i tworzone przez krajowców, najczęściej prawie ozdobił się napisami i dedykacjami w obcym języku. Aż zgroza bierze się spoglądając na to. Coby np. powiedziano przypuścmy w Berlinie, gdyby miejscowy kompozytor, napisawszy jakiś utwór, uwiecznił go napisem w języku polskim. Skądże ta pogarda dla swego języka, że go nawet nieuznajemy dziś tyle godnym, aby go wyrzucić na własnym swoim utworze?

„Nie jestem wcale przeciwny znajomości obczyzny — i owszem nawet jest ona niezbędna, ale i cóż to za zasługa popisywać się w XIX. stuleciu z tem, co już w XVI. wieku było prawie powszechnem?

„Jako żywe świadectwo tego co mówię, weźmy np. najpierwszego historyka francuzkiego z XVI. wieku, to jest De Tout (Tuanus); wszakże z okoliczności przybycia posłów polskich do Francji, dla zaproszenia Henryka Walezego na tron, wyrażnie w dziele swem mówi: „że Polacy tak mówili po francuzku, jak gdyby się nierodzili nad Wisłą i Dnieprem, ale nad Sekwaną i Loarą. Przytęm (są to także słowa jego) wielu z nich mówiło po włosku i po łacinie, tak, że nasi rumienie się musieli, iż oprócz swego własnego, żadnego innego języka nieznali.“

„To samo także lubo w innych wyrazach poświadczają, również z XVI. stulecia Muret (Muretus), który z powodu zaproszenia go przez Jana Zamojskiego, na profesora do Zamościa, w jednym z listów pisanych do przyjaciela swego nadmieniał: „że bardzo być może, iż oświata z Włoch i Francji przejdzie wkrótce do Polski, a owa mniemana niegdyś dzikość sarmacka, zagnieździ się w tamtych krajach.“

„Czyż to małe panie dowody, i czegoż tu się wstydzicie takiego narodu? Mówię narodu, bo kto się rumieni języka swego, ten widać wstydył się i kraju do którego on należy; a owe wyrazy: „composé par Mr. et dédié à Mr“ czyż nie mogą być wybornie oddane przez słowa: „utworzony przez tego i tego, a przypisany temu i temu?“

„Fanfaronada dobrodzieju, więcej nic innego, a jaki napis, tak też i kompozycja!“

Nie śmiałem przerwać panu Jakóbowi, bo nawet nie wiedziałem, co by mu tu w obronie zdeptanych przez niego opuszków przytoczyć. Widziałem że mówił z całym przekonaniem i zamiłowaniem swojskości, a co najważniejsza że słowa swoje niezbite argumentami popierał. I na tem zakończył swe posiedzenie, a jam go zostawił, w nadziei powrotu przy zdarzonej chwili, i skorzystania z jego światłych uwag.

Od niedzieli świat warszawski, wielką zajęty nowością, bo wieścią jaka się rozszala o otwarciu wkrótce teatrów po długim ich zamknięciu; wszystko zajęte przedstawieniem, a miłośnicy muzyki już naprzód myśla o przyjemnościach, jakiej doznają z Wilhelma Tella, owej tyle głośniejszej scenie. Zapewne i Teatr Rozmaitości rozwinię nam nowy repertuar, bo przez cały czas wypoczynku pracowano, i uczono się nowych dzieł scenicznych.

Świat naukowy i nienaukowy, zajęty jest bardzo życiem Kopernika, napisaniem przez Szulca. Wydawcy już ubiegają się o to, jako o interes arcy korystny, chociaż mówiąc prawdę, dają oni sobie i z niekorzystnymi radę. Najzabawniejszą jest rzeczą, a kiedy nie mogą odbić się na publiczności, wetują na samych sobie. I tak, między innemi tego rodzaju obrotami, pan... wydał dzieło niebardzo pokupne, a kosztujące np. złp. 10. Pomimo ogłoszeń o wyjściu, dzieło jakoś spoczy-

wało na pulkach; cóż tedy się dzieje? Oto dnia jednego, jakiś obcy człowiek przychodzi do pewnego składu księgarskiego, w którym dzieła tego nie było i żąda od razu czterdziestu egzemplarzy, dodając, że później przysła po nie, a tymczasem jako zaatek pozostawia złp. 40. Po jego odejściu właściciel składu posła bezwzględnie do wydawcy, płaci mu złp. 400 i bierze 40 egzemplarzy. Mija jakiś czas, ale osoba zamawiająca takowe, nie stawia się wcale, i naturalnie nie mogła się stawić, bo jak potem doszli, był to figiel ze strony wydawcy, który podstawiając mniemanego literata kupca, sprzedał koledze 40 sztuk dzieła, odstąpiwszy jako rabat, tylko dziesięć procent, to jest owe dane na zadatek 40 złotych. A co? czy to nie przemysł księgarski? Co także zasługuje na uwagę, to zamiar wydania wierszy Molskiego, przez pozostałą po nim rodzinę. Odgrzebywanie takich pamiątek, jest prawdziwą zasługą; a chociaż w swoim czasie rzucono się na poetę, tak dalece, że go nawet upamiętniono owym czterowierszem:

„Idzie Molski, w ręku oda,
Dla Chrystusa lub Heroda;
A w zapisie wierszy trzysta,
Dla przyszłego Antychrysta!“

Zawsze jednak można być pewnym, że utwory jego znajdują pokup, i że nawet uważane ze stanowiska historycznego, mogą nam rzucić niejaki światło na ówczesne obyczaje kraju.

Już to zawsze najmniejsze staranie łożone dla odkrycia lub rozpowszechnienia jakiego zabytku starej narodowej literatury, godne jest wdzięczności. Taką wdzięczność winniśmy ulubionemu powieściopisarzowi Kraszewskiemu, kiedy wydał zapomnieniu mało komu znane dzieło Klonowicza: *Victoria Deorum*; do czego warto jeszcze i to dodać, że na zługę owego dzieła

wały zupełną wolność Sułtanowi wykonywania praw swoich zwierzchniczych, to jest wskazywania obcej marynarce portów tureckich, gdzieby się mogły zapatrzyć w potrzebną żywność i schronić się w czasie burzy lub innego niebezpieczeństwa. Pod temi warunkami zmarły Cesarz upoważnił był ewentualnie swych pełnomocników, aby przystać mogli na zniesienie zasady zamknięcia ciastnin.

Wierny myśli swego dostojnego ojca Cesarz Aleksander II przepisał swym pełnomocnikom, aby ściśle wykonywali rozkazy jakie odebrali. Zawiadamiając ich o tem swoim postanowieniu 11go kwietnia, J. C. Mośc raczył ich upoważnić do prowadzenia dalej obrad rozpoczętych na posiedzeniu 26go marca, i do gruntownego rozważania przedmiotu, zostawiając przeciwnikom naszym wzięcie inicjatywy w rewizji wywołanej przez mocarstwa Zachodnie, a nie przez gabinet rosyjski. (Dokończenie jutro).

W Prezydium c. k. Rządu krajowego następujące przesyła nam obwieszczenie:

Właściciel państwa Rudnik, w obwodzie Rzeszowskim, z powodu szczęśliwego rozwiązania N. Cesarzowej, przeznaczył sumę 200 złr. w m. k. na wsparcie ubogich w Rudniku i Łętowni.

Ten czyn ludzkości z wyrazem najgorętszego podziękowania, dawcy do powszechnej podaje się wiadomości. — Kraków 28go maja 1855.

Korespondencya Czasu.

Tarnów 27 maja.

Żaden obwód galicyjski ani też inne prowincje Cesarstwa austriackiego, w ostatnich latach nie uczyniły tyle dla szkół ludowych, ile cyrkul tarnowski, w którym od 1 sierpnia 1852 do dziś dnia powstało 51 nowych szkółek trywialnych, a w 10 dawniejszych uregulowane i podwyższone zostały solarya nauczycieli.

Powstały, a nawet w bieżącym roku szkolnym już otworzone zostały szkoły trywialne: 1, w Żabnie, 2, Brzezinach, 3, Trzesowce, 4, Niwiskach, 5, Wojsławiu, 6, Siemichowie, 7, Lubczy, 8, Burzynie, 9, Bolesławiu, 10, Oleśnie, 11, Dąbrowy, 12, Siedliskach Bogusz, 13, Niedzwiedzie, 14, Szywnaldzie, 15, Strusinie, 16, Radgoszczy, 17, Mały, 18, Czarny, 19, Wadowicach, 20, Brzeznic, 21, Nagoszyń, 22, Wampierzowie, 23, Woli Wadowiejskiej.

Następujące zaś szkoły trywialne z nadchodzącym rokiem szkolnym będą otworzone jako to: 1, w Dobrowie, 2, Ostrowie, 3, Cmolasie, 4, Lubzinie, 5, Książnicach, 6, Borowy Wiktorow, 7, Otwinowie, 8, Brniu Ossuchowskich, 9, Zawadzie, 10, Domaczycach, 11, Woli Golego, 12, Piotrkowicach, 13, Łusowicach, 14, Gremboszowie, 15, Czerminie, 16, Chorzewie, 17, Zassow, 18, Podlipiu, 19, Siedliszowicach, 20, Ujściu Jezuinickim, 21, Szczucinie, 22, Jastrzębce stariej, 23, Zassowie, 24, Osiece, 25, Galszowicach, 26, Otależy, 27, Górkach, 28, Wiewiorce.

Do uposażenia tychże szkół przyczyniają się z równą gotowością gromady, jako też właściciele dóbr i parochy: a doświadczenie nauczyło, że ludność wszędzie sprzyja zaprowadzeniu szkół, ale największa trudność zachodzi w dopełnieniu formalności niezbędnie potrzebnych, to jest w spisaniu protokołów, wystawieniu dokumentów, przedłożeniu onychże instancjom rządowym i zyskaniu obzwolenia onychże. Tą pracą zajął się w naszym obwodzie jedynie W. Doktor praw Macher był c. k. komisarz i jego też niezmordowanej, prawie trzyletniej pracy popieranej z największą usilnością przez JW. Biskupa Pukalskiego i JW. Starostę p. Merkla, udało się osiągnąć tak ważne rezultaty.

Czynność i gorliwość ta W. Machera zwróciła wkrótce na niego uwagę, a Wysoki Rząd powołał go na posadę c. k. Rady szkolnego do Krakowa, zaś miasto Tarnów wdzięcznem uznaniu niezmordowanych prac i usilowań około zaprowadzenia w obwodzie naszym tyle szkół poczytuje sobie za zaszczyt, iż W. Macher przy-

jął oharowany mu przez miasto dyplom na honorowego mieszczanina miasta Tarnowa.

Roboty około budowy kolei żelaznej, widocznie i bardzo szybko postępują, 500 do 1000 ludzi pracuje dziennie około wykończenia dworca kolei żelaznej w Tarnowie: budynek do przyjmowania podróżujących, i budynek na umieszczenie wagonów, już są na ukończeniu i za kilka dni będą zupełnie gotowe. W Rzędzinie i Woli Rzędzińskiej, już na przestrzeni milowej szyny ułożone, a w tym tygodniu ma się rozpocząć układanie szyn koło Dunajca.

Z podobnem pośpiechem pracują na wszystkich miejscach i nad wykończeniem dworca w Dębicy, a tutejsze spedytory już w Dębicy ponajmowali składy na towary. W lipcu będzie cała kolej z Dębicy do Bochni zupełnie wykończona.

Przez wykończenie tej kolei żelaznej w kierunku z Krakowa do Dębicy, niezmiernie podnosi się ważność dróg w kierunku z południa na północ, mianowicie z Tarnowa przez Lisiągórę Dąbrowę do Wisły, a z drugiej strony z Tarnowa przez Tarnawicę, Tuchów do granicy obwodu Sandomieckiego i Jasielskiego: które to drogi dotąd po najniższym deszczu nie są do przebycia. Otóż miasto Tarnów zanosło prośbę do Wysokiego Rządu krajowego, ażeby rozpoczęła już dawniej budowę dróg cyrkularnych wykończyć rozkazal.

Z Górnego Śląska 28 maja.

Za granicą panuje zwykle mniemanie, jakoby w Prusach służba wojskowa tak mało była uciążliwą, iż nikt od tego obowiązku usuwać się nie stara. Tymczasem odkrycia uczynione w tej mierze przeszłego roku w prowincjach nadreńskich, nie tylko publiczności, ale i samemu rządowi pruskiemu otworzyły oczy. Rząd, zwróciwszy uwagę swoją na władze uwalniające od służby wojskowej, doszedł, iż również jak nad Renem, tak w całym Królestwie, a przeto również i u nas na Śląsku, bardzo znaczna ilość zdolnych ludzi podstępny sposobem od służby wojskowej uwolniła się. Ścisłe śledztwa w pojedynczych przedsiębiorstwach wypadkach i odpowiednie kary na przekonanych o winie, nie wystarczały jak się zdaje na położenie tamy tym nadużyciom, bo niedawno temu, otrzymano w Wrocławiu rozkaz z Berlina, ażeby we wszystkich obiegach administracji wojskowej Śląska, podciągnięto z kolei pod powtórna rewizję wszystkich mieszkańców płci męskiej od 16 do 35 lat mających. Łatwo wystawić sobie, jak wielki niepokój tutaj ta wiadomość sprawiła, zwłaszcza między tymi (a jest takich niezmiernie wiele), co pod zwiankowaniem względem nie zupełnie wolni są od zarzutu. W najlepszym razie muszą się spodziewać, że dziś jeszcze czas swój, za karę mniej więcej przedłużony, odsłużyć im przyjdzie. Nadmienię przytem muszę, iż w Prusach wykupienie się, lub dostarczenie zastępcy niema miejsca, niejedną zatem przez podobne kilkoletnie odwracanie się od powołania swego, całą swoją przyszłość nie bez racy zagrożoną widzi.

Od kilku dni czujemy się pięknie, a w tym roku pierwszą, prawdziwie wiosenną pogodą; powietrze dotąd wcale nie sprzyjało siwowi, które przez nieustanne zimne deszcze na wielu punktach zupełnie wyginęły; wszędzie zaś, nawet co się rzadko przytrafiła w okolicy Wrocławia, oziminy bardzo liche. Życzyć bardzo należy, żeby się powietrze nareszcie stanowczo ociepliło, bo inaczej czeka nas w Śląsku gorzsy jeszcze niż kiedykolwiek dotąd głód. Zapasy tutejsze żywności już teraz całkiem prawie wyczerpane.

Prezes c. k. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego, pośpiesza podać do wiadomości, że w dopełnieniu §fu 52 ustaw, 19ste ogólne Zgromadzenie półroczne, odbędzie się we Lwowie w dniu 21 i następujących czerwca b. r. o godz. 10ej zrana, w gmachu Zakładu narodowego imienia Ossolińskich, na które Szanownych Członków niniejszem uprzejmie zaprasza, z tem dołożeniem, iż w skutku postanowienia Komitetu, następujące przedmioty, w zakres gospodarstwa wiejskiego wchodzące, a szeregiem

pytań poniżej umieszczonych objęte, na posiedzeniach rzeczonoego zgromadzenia rozbiране będą.

1) Jakiego sposobu okazały się skutecznymi do zapobieżenia wyleganiu zboża, albo przynajmniej do zmniejszenia wylegania, i jakie zasługiwałyby jeszcze na doświadczenie?

2) Jakiego nawozy sztuczne okazały na łąkach pomyslny skutek, i jaki jest najlepszy sposób w ogóle poprawienia i użyczenia łąk i pastwisk?

3) Jakiego lekarstwa okazało się najskuteczniejszym na chorobę motyli i owiec?

4) Jakiego są najskuteczniejsze sposoby zaprowadzenia i utrzymania porządku chowu ryb, a tem samem podźwignienia w kraju naszym gospodarstwa stawowego, które tak niegdyś było poważane i pielęgnowane? Czy i jakie doświadczenia były dotąd u nas robione z sztucznym rozplądaniem ryb?

5) Jakiego gatunku drzew owocowych dla swojej urodzajności i że znosząc nasz klimat, w mniej korzystnych nawet położeniach udawać się mogą, zasługiwałyby na rozpowszechnienie ile możności największe?

6) Czy i pod jakimi warunkami paszenie bydła po lasach nie szkodzi należytemu pielęgnowaniu lasów, ze względem na położenie tychże w górach lub równinach?

7) Ilość kory garbarskiej, jakiej lasy tutejsze dostarczają, okazała się według doniesień Izby handlowej niedostateczną na teraźniejsze potrzeby krajowe; jakimi więc środkami można pomnożyć produkcję pomienionej kory?

8) W jaki sposób należy ciąć lasy sosnowe na wilgotnym gruncie piaszczystym, ażeby odmłodzenie ich na drodze naturalnej zabezpieczyć?

9) Jakimi sposobami mogą właściciele prywatnych lasów zaprowadzić najlepszą i najmniej kosztowną administrację leśną, zastosowaną do nowych w tym względzie praw z roku 1852?

10) Czy są w naszym kraju używane lub przynajmniej znane narzędzia do tarcia budulcu, któreby tę czynność o tyle ułatwiały i nakładu o tyle oszczędzały, iżby w okolicach leśnych, gdzie przy dzisiejszych stosunkach dowóz kłoców do zwykłych tartaków coraz staję się droższym, kłocę na zrebie mogły być tarte i budulec już gotowy mógłby być ze zrebów wywożony?

We Lwowie dnia 19go maja 1855 r.

Za Prezesa, Krasiecki.

Wiedeń 29 maja. *Gazeta Austriacka* pisze: Liczne sprawozdania po dziennikach każą przewidywać odrzucenie ostatnich propozycji austriackich. Byłoby to wszelako przedwcześnie dodawać już teraz wieściom tym jaką wartość, zwłaszcza też, iż dzienniki w najrozmaitszy sposób malują szanse bliższej przyszłości. Zdaje nam się że się niemylimy sądząc, że państwa zachodnie przedewszystkiem oczekiwają będą skutków wojennych, zanim to zaś nastąpi, wątpić należy, aby jakąś propozycją stanowczo przyjęto. Raz jeszcze oczekiwanie zwrócone jest ku Krymowi.

— *Zeit* w artykule napisanym z okazji ostatnich rozpraw w parlamencie angielskim, mówi: „Widocznie szło o to lordowi Palmerstonowi przedewszystkiem, aby miał nowe propozycje austriackie w rękę, zanim przejdzie do jakiegoś oświadczenia względem tak delikatnego punktu. Propozycje austriackie są w rękach ministra angielskiego. Czy je poczyta za stosowne do przyjęcia, a jeżeli tak będzie, czy znajdzie znowu taką samą gotowość w Paryżu? Urzędowy organ gabinetu wiedeńskiego *Korespondencya Austriacka* żywi wprawdzie te nadzieje; jeżeli wszelkie propozycje są tego rodzaju jak treść ich podała *Gazeta Nowo-Pruska* (p. *Przegląd Czasu* w N. 119), to nadzieja ta nie jest usadniona. Motywa których się nie zna, mogą być nowe; ale projekta nie są nowe; owszem w treści te same, które już raz odrzuconemi na Zachodzie

zostały. Chcemy wierzyć, że w Londynie więcej jest usposobienia pokojowego aniżeli w Paryżu; ale niewierzmy, aby Anglia dla Austrii, która zdaniem Palmerstona jest „niejako“ sprzymierzeńcem Anglii, zrywała dobre swoje stosunki z Francją. Wszakże Cesarz Napoleon oddał swojego ministra Drouyna de Lhuys, nie zgodziwszy się na zamiary Austrii i na zasadę pokoju przez niego przedłożoną. Byłoby niespodziewaną rzeczą, gdyby krótki czas jaki od tego wypadku przeminął, wystarczyć miał na zmianę w polityce francuskiej. Stanowisko Austrii do Anglii i Francji i nawzajem, jest osobliwe. Po jednej stronie chcą zachować pozory konsekwentności przymierza, po drugiej zaś udają jakoby z całym przekonaniem wierzone w dobrą wolę tego przymierza. Najświeższy okólnik hr. Walewskiego z dnia 9go b. m. (p. *Czas* N. 119) nowym jest tego dowodem. Niemniej wszakże przymierze 2go grudnia jest tak może rzeczować, a konsekwentne jego urzeczywistnienie ze strony Austrii tak małyby odpowiadać musiało jej interesom i skłonnościom, że wcześniej czy później nie uniknie ona konieczności powiedzieć to głośno i bez ogródek. Wszystko cokolwiek Austrii czyni aby chwilę tę odwiec, przedłużyć tylko niepewność sytuacji, ale jej nie utrwały.

— *Gazeta Tryestaska* pisze, iż w r. 1853 rozbójnicy morscy tureccy dopuścili się rabunku na statku kupieckim austriackim „Buona Rachele“, kapitana Petranicz. Na reklamację c. k. wice-konsulatu w Janinie, przyznano poszkodowanemu kapitanowi 12 tysięcy piastów ze skarbu tureckiego. Gdy tymczasem wice-konsul angielski w Janinie położył na tę sumę arest, domagając się jej dla kilku statków kupieckich swojego narodu podobnie w owe czasy zrabowanych, przeto ponownie na żądanie c. k. internuncjatury w Stambule, rządca Janiny otrzymał polecenie od rządu tureckiego wypłacić bezwzględnie pomienioną sumę na ręce c. k. wice-konsula w Janinie.

Anglia.

Dalszy ciąg posiedzenia Izby niższej w d. 24 maja. Sir Francis Baring przedstawia poprawkę, która omijając nagane rządu, przyjmuje z mocy p. D'Israeli zawezwanie do energicznego prowadzenia wojny, względem czego jak mowca powiada, zgadzają się obie frakcje Izby, pomimo różnicy ich w opinii o polityce wykonywanej przez ministrów. Nie dopuszcza, aby te wielką kwestję zamienić można na rozprawę stronnictw, i zwraca uwagę Izby na skutek, jaki nieprzyjazne wotum wyrzuciły mogło również na sprzymierzeńców Anglii, jak na interes pokoju.

P. Heathcote proponuje dodanie do poprawki p. Baring kilku słów wyrażających nadzieję, że póki wynikną jeszcze może z negocjacji wiedeńskich.

P. Ker Seymer zarzuca panu D'Israeli stronnictwo zamyśli, gdyż przedmiot nie dojrzał jeszcze dla opozycji, niemniej przeto popiera obiecuje mocę.

P. Gladstone. Jeżeli kwestya stawiona nam, trudną jest do rozwiązania, przynajmniej przeciwie należy, że mamy obszerne pole wyboru. Mamy mocę szanownego deputowanego z Buckingham chcącą wymierzyć formalną nagane przeciwko ministrom, mamy prócz tego trzy poprawki, z których jedna ma cechę zupełnie wojenną; co do mnie nie jestem w kłopotcie, które z tego potrójnego ultimatum wybrać. Nie mogę wotować za mocą szanownego deputowanego z Buckingham (p. D'Israeli) sądząc, że dwuznaczność którą zarzuca, jest warunkiem nieuchronnym jakiegokolwiek negocjacji, i że rząd uchybiłby był swemu obowiązowi, dając zupełne wyjaśnienie Izbie przed zakończeniem konferencji. Ubolewam zaiste nad wahaniem się Izby, lecz sądząc, że negocjacje nastąpiły nam pożądaną sposobnością położenia kresu zgrozie wojny. Poprawka szanownego deputowanego z Portsmouth, nie zdaje mi się być dość jasną. Wzywa on Izbę, aby oświadczyła żal swój, że negocjacje nie sprowadziły po-

napisany był w swoim czasie przez fanatycznych nieprzyjaciół Klonowicza następny wiersz łaciński:

„Quid praeterea versibus tam dignis?
Nisi carnifex ignis.“

Także niedawno odkryto, że Klonowicz był autorem pisma: *Szlachcic Polski*, w którym powstał na nowo wprowadzonych w wieki XVI przewodników oświaty. Długi czas bardzo niewiedzano o autorze, ale postanowiono mścić się na nim i ścigać go przez całe życie. Jakoż później wykryto i bez względu na jego zdolności i światło przyprawiono go o zgubę. Okoliczność ta wyjaśnia nam jeden szczegół z życia Klonowicza, a mianowicie, że on z tego powodu wpadł w nędzę.

Prawdziwą wiadomości o tem mamy z Wielewieckiego, o którego manuskrypcie poraz pierwszy, wspominał zany bibliotekarz księgozbioru Jagiellońskiego p. Muczkowski.

A teraz z owej przeszłości, przejdźmy na chwilę do teraźniejszości, i rzucmy okiem na owianą wiosennem powietrzem Warszawę. I cóż tedy dzieje się na jej bruku? Oto zamknięte w klatkach słowiki, wypiewują jak w gaju; Wisła raz opada drugi raz przybiera, a parowce, gondole weneckie i łodzie, szubują po niej; piękności warszawskie marzą o strojach, w jakich mają wystąpić na ożywionych w świątki Bielanach; a pocciwy rzemieślnik kuje dalej młotem, lub ciągnie dratwę, przeplatając pracę śpiewaniem godzinę na chwałę Panny Maryi, a zbawienie swej duszy.

I cały ów watek codziennego programu, powtarza się ciągle, dopóki w tej jednostajnej panonie miasta, raczej mówiąc kalejdoskopie, nie wysunie się naprzód jaka marionetka, która na chwilę zajmie wszystkich uwagę i zwróci na siebie ich oczy. Jest to powszedni chleb każdej stolicy, bo też i Warszawa, tak go pożywa jak i inne miasta.

Nie bez tego wszakże, aby pora obecna, nie wywarła wpływu, na zmianę życia i ruchu; wiele już domów myśli na piękne o wyniesieniu się na letnie mieszkania, inni do wód zagranicznych lub krajowych, jeżeli niechęć korzystać z instytucji mineralnych w Warszawie, a wiele także już zupełnie nas opuściło dla świeższego powietrza. Nie tak też często jak dawniej, można widzieć zebrane razem świetne towarzystwo, a jeżeli jeszcze gdzie dotrzymuje placu, to chyba na stałych, że tak powiem wieczorach, jak np. na poniedziałkowych. Lecz ubywających z Warszawy zastępują nowi przybysze, których wyścigi i targ Święto-Janski na welnę, przywabiają do miasta.

Ostatni z owych wieczorów poniedziałkowych, był bardzo świetny, szczególniej dlatego, że licznie na nim reprezentowaną była pod względem intelektualności pleć piękna. I tak, poezją przedstawiała Deotyma; literaturę, panny Szmigielska i Janiszewska, z których szczególniej pierwsza znaną już jest dobrze w piśmiennictwie; a muzykę kilka utalentowanych amateerek. Niektóre z nich nawet dały dowody swego talentu co wywołało improwizację Deotymy do księżniczki Janiny. Proszę dodać do tego wiele jeszcze tutejszych znakomitości literackich męzkich, a będziemy mieć obraz tego rodzaju towarzystwa, jakie ze wszystkich najtrwalej się utrzymuje.

Spojrząwszy na tutejsze literackie grono plei pięknej, przyszło mi na myśl, że kobiety działając i panując wszechwładnie w właściwym sobie świecie, w świecie życia i uczucia, ukazują się także licznie i na pobocznym już dla nich polu działania, na polu literackim. Wymieniać wszystkie literatki, wskazując ich dzieła i ich zalety, byłoby to pewnym rodzajem historyi literatury. Przytoczę tylko kilka na dowód, iż pracowały w każdej gałęzi literatury, we wszystkich nawet umiejętnościach. Oto w najnieprzystępniejszej dla nich krainie filozofii widzimy Rejownę słynną w dysputach filozoficznych;

Radziwiłłównę znaną z listów pisanych do synodu w Węgrowie; o Mileckiej i Siemichowskiej wzmiankuje zaszczytnie w swych dziełach Faust Sozzino; nie wspominam już o późniejszych lub o obcych filozofkach. W zimnych obrachowaniach matematyczno-astrofizycznych wślawiła się Karolina Herschel siostra słynnego astronoma Wilhelma Herschla, odkryciem kilku komet.

Pominąwszy usypiającą rozprawę „o użyteczności zmartwień“ napisaną przez Holenderkę Winter, albo podobnie jak Krystyny królowej szwedzkiej wyznania przed czytelnikiem jakichś miłostek, spotkamy się w umiejętnościach historycznych z Angielką Benger i z licznym gronem autorek pamiętników; w naukach społeczno-politycznych choć powiesciowo lub lekko traktowanych, z Barbauld, piszącą o zmianie losu Murzynów, albo z Miss Stowe, głoszącą w czasach ostatnich z powieści przetłumaczonej na wszystkie już prawie języki „Chata ojca Tomasza.“

Piękny kraj poezji i powieści, najwłaściwszy z krain literackich dla talentów niewieści, najwięcej ich do siebie przywabiał. We wszystkich narodach i wiekach ukazują się licznie poetki, wieszczki i sybille, a do grona naszych rodzinnych poetek niepodobna przecież niezaliczyć Jadwigi Łuszczewskiej, Zmichowskiej, Druzbickiej itd. W tworzeniu powieści jeszcze więcej, szczególnie w ostatnich czasach, zasłynęło kobiet. Niewymieniając wiele innych, takowe pisały Francuzki: de Craon, Lamotte, Fouque, Helena de Chery, Stael, Sand itd. Angielki: Miss Edgeworth, Inchbald i Lady Morgan, wreszcie More, autorka „Florio“ i rozmowy Bas-bleu; co zaś do Polek: Hofmanowa, Zmichowska, Kraków Wojnarowska, Pruszkowa, Szmigielska itd.

Nawet dramat, ten szezyt poezji, nie był dla plei pięknej obcym, bo z Portugalki zasłynęła Vimieiro, a z Angielki Miss Ballie.

Dziś w sztukach pięknych, jak np. malarstwie, kto wie czy przynajmniej u nas w Warszawie, nienalczylibymy więcej daleko amatorów, i to z wielkim talentem, aniżeli amatorów. Nawet jedna z kobiet jak panna Zofia Szymanowska, policzoną już dawno została do rzędu bardzo dobrych artystów.

Oprócz już wspomnianych powyżej zasług na polu umysłowości, i innemi jeszcze środkami dążyła pleć piękna do zjednania sobie wdzięczności naszej. I tak: Tarłowa wojewodzina lubelska, dała fundusz na druk Niesieckiego, i to z warunkiem, aby tenże był drukowany po polsku; a Puzynowa z Oginski, ofiarowała na ręce Poczebota późniejszego członka Instytutu francuskiego, znakomity kapitał, dla założenia obserwatorium wileńskiego.

Jest to tylko pobieżna wzmianka, gdyż wyliczać wszystkie zasługi oraz wszystkie imiona, byłoby niepodobnem. Wzmianka ta wszakże, przytężniejszszym i tak widocznym postępie młodej generacji kobiet, zwłaszcza w kraju naszym, winnaby zwrócić uwagę młodzieży, również widocznie cofającą się wstecz, że może przyjść chwila, w której pobici wyższością talentów i wykształceniem, ustąpią i z tego pola. — Głośno tu mówią i powszechnie, o otwarciu fakultetu medycznego w Warszawie. Byłoby to prawdziwym dobrodziejstwem dla kraju, i niema wątpliwości, że znalazłoby się bardzo wiele młodzieży, poświęcającej się temu zawodowi. —

Maj dogorywa, a czerwiec z całym zasobem rozrywek się zbliża. Z tych, zdaje się, że i wysięgi konne, zupełnie się powiodą. Dotąd podobno już 30 zapisano koni, a do wzbogacenia zwykłego corocznego programu, przyłożyły się także i miasto tutejsze, mianowicie stan kupiecki, ustanawiając na wzór miast zagranicznych, w których odbywają się wysięgi konne, jedną z swęj strony nagrodę.

koju. Podzielać zdanie jego w tym względzie, lecz pragnę, aby nie uważał negocjacji za skończone, co nadaje jego wnioskowi cechę całkiem wojenną. Godność Izby wymaga, aby oświadczenie jego nie zawierało dwuznaczności, pod tym względem go-tów byłbym popierać mocę szanownego mego przyjaciela p. Lowe, gdyby nie wśliznął się w nią błąd, że Rosya opierała się stanowczo zasadzie ograniczenia sił swoich na morzu Czarnem. Wotować będę za mocą p. Baring, z tą poprawką, aby Izba wyraziła życzenie, iżby pokój mógł jeszcze wynikać z negocjacji wiedeńskich, jak to proponował p. Heathcote. Jest to najwłaściwszy sposób wyrównania tej nieszczytliwej kwestyi. Trudno sobie wyobrazić położenie trudniejsze nad to, w jakim się znajdujemy, równie dla dawnych ministrów, którzy wypowiedzieli wojnę, jak dla teraźniejszych doradców korony. Z ich strony każda waśń z rządem tłumaczy się tylko najgłębszym uczuciem publicznego obowiązku, a czyniąc tak jak ja, albo dopełniam wielkiej powinności, albo dopuszczam się zbrodni lub przynajmniej wielkiego błędu.

Wniosek jakiegoś bronić będę jest ten, że wojna jakaśkolwiek przedsięwzięta, jest sprawiedliwą i że osiągnięcie jej cel, a stała się niesprawiedliwą, gdybyście dalej iść chcieli. Twierdzą, żebyście narażali słusne wasze prawo idąc dalej, gdyż zastąpiłoby się tego wysokiego stanowiska moralnego, na jakim ukazywaliście się w początku. Chcę wnikać w głąb dyskusyi, i wskazać palcem na to, czegośmy żądali, na powody, dla których — otrzymawszy już czegośmy chcieli — nie mielibyśmy przystać na powstrzymanie się.

Dwa są sposoby działania w położeniu, w jakim się znajdujemy. Pierwszy jest, ograniczyć traktatami mocarstwo, z którym jesteście w wojnie; drugi sposób jest podzielić je i rozdzielić. Każdy z tych dwóch planów jest przypuszczalny i logiczny, lecz jest jeszcze inny, nie posiadający przymiotu pierwszych, to jest ani podzielić Rosję, gdyż to zadanie za trudne, ani jej ufać, gdyż się jej słowo nie wierzy, lecz ją znieważać, (słuchajcie). Zrobić jej hańbiące propozycje, dać jej policzek, a potem dać jej czas namysłu i dopełnienia zemsty, (brawo).

Oto jest logika tych, którzy pragną powodzeń wojennych, logika przeciw której występuje, i dla której popieram poprawkę mego szanownego przyjaciela, (brawo). Jakże się więc stan kwestyi. Zaproponowano cztery podstawy negocjacji które znam. P. D'Israeli uważa dwie pierwsze za zbyt bezsilne, i nazywa je koncesjami uczynionymi przez Rosję dla zapewnienia sobie neutralności Niemiec. Mocarstwa zachodnie odrzuciły rozprawę, gdyż uważały za rzecz trudną obalić wszystko, co dotąd było zrobionem, lecz co do mnie sądzę, że ten punkt którego nie rozbieżność jeszcze, nie jest przyczyną przedłużenia wojny. Przysięgam do trzeciego punktu dzielącego się na dwie części: gwarancja terytorjalna, mająca być daną Turcji, i przewagę Rosyi na morzu Czarnem. Pomijam część pierwszą, gdyż zgodzono się, że zostanie ułożona osobno, (słuchajcie). Jedyną więc kwestyą do rozwiązania jest przewaga Rosyi na morzu Czarnem.

Mocarstwa sprzymierzone przedłożyły środek położenia temu kresu, Rosya przedłożyła inny, do Izby więc należy wybór pomiędzy temi dwoma systematami w celu orzeczenia w przedmiocie toczącej się walki, (brawo). Zajmująca nas kwestya jest wyłączeniem kwestyi formy, gdyż rząd nigdy nam nie powiedział, aby powodzenie wojskowe było koniecznością do traktowania, (brawo). Rząd nam nie powiedział, aby zwycięstwo Sebastopola było koniecznym dla pokoju, gdyż w negocjacjach nie zrobiono żadnej wzmianki o zwycięstwie Sebastopola. Jakkolwiek bądź, nie można zaprzeczyć ducha zasad stawianych w biegu negocjacji. Ubolewam nad przedczesnym wyjazdem szlachetnego mego przyjaciela lorda Johna Russella z Wiednia, wyjazdem spowodowanym zbieganiem dwu niezgodnych prawie stanowisk, jakie zajmował. Lecz cieszę się nadzieją, że ponieważ wyjazd jego i p. Drouyn de Lhuys przerwał konferencje przed epoką przedłożenia ostatniej propozycji rosyjskiej, rząd Jej król. Mości wolniejsze ma ręce do działania, jak wtedy, gdyby propozycja ta była już rozstrzygnięta. Nie jestem jednym z tych, którzy cofają się przed odpowiedzialnością ciążącą na tych, którzy wypowiedzieli wojnę. Przypatrzcie, że podobna wojna sprowadza wiele złego i tamuje wiele dobrego, lecz sądzę jednak, że przyczyna wojny była sprawiedliwą i dostateczną. Rosya z wolna doręczając ciagle arbitralność do arbitralności i ze zwyczajem tworząc prawo, zagroziła niepodległości i całości państwa ottomańskiego. Sekretarz w ministerium kolonii naganiony został surowo za dopuszczenie, że traktat w Kainardzi nadał cesarzowi rosyjskiemu prawo pośredniczenia w sprawach zewnętrznych Turcji. Sądzę, że niesprawiedliwie względem niego w tej mierze postąpiono. Zaprzeczyc nie możecie, że gdy dwa mocarstwa zaciągają względem siebie zobowiązania, i gdy jedno z nich przyrzeka opiekę chrześcianom w swoich granicach, drugie również dopełnić winno zobowiązań. Nie mówię, aby do tego zmuszonem było w każdej okoliczności, lecz zasada ogólna jest niezaprzeczona. Pewnem jest, że traktat w Kainardzi jest nader niebezpiecznym, ponieważ cesarzowi rosyjskiemu mógł posłużyć za tytuł do pośredniczenia w sprawach cesarstwa tureckiego. W roku 1853 nadużył on go niezaprzecznie tak środkami dyplomatycznymi jak użyciem siły, a mianowicie przez zajęcie Księstwa Naddunajskiego.

Te najcięższe niegodne były z bezpieczeństwem Europy. Cóż uczynić wypadło w tym peryodzie kryzys. Łatwo dziś powiedzieć, że należało posłać flotę na morze Czarne w epoce zajęcia Księstwa. Lecz trzeba na to niepamiętać jaki był wtedy istotny

stan rzeczy. Smiem twierdzić, że w czerwcu 1853 r. żaden minister nie byłby się na krok podobny odważył, a czyniąc go trzeba się było rzec na przed współdziałania Austrii, Prus i Francji. Rosya żądała w tej epoce rozszerzenia prawa ogólnego zastrzeżonego przez traktat w Kainardzi, na co Porta zezwalała częściowo i chodziło jedynie o to, czy przywileje świeckie i duchowne kościoła greckiego zagwarantowane będą wyłączną ugodą z Rosją, lub też z pięcioma mocarstwami. Takimi były kwestye w r. 1853 zachodzące między Rosją i państwami zachodnimi i kwestye te dzisiaj się ponowiły. (Słuchajcie). Przypomnijcie sobie, iż z natchnienia lorda Stratforda przyjęto w Konstantynopolu plan, według którego cztery mocarstwa ustępowały Rosyi wszystko, czego miała prawo żądać, wymagały ewakuacji Księstw, odnowienia dawnych traktatów i komunikacji przez Sułtana pięciu mocarstwom firmanu, któryby zabezpieczył prawa chrześcian w Turcji. Prąd tak nas uniósł, że zapominamy jaki był początek tej sprawy. Takimi jednak były propozycje uczynione w r. 1853. Mógłbym to moje oświadczenie poprzeć autentycznymi dowodami. (Słuchajcie). I w jakim sposób przyjęła Rosya te propozycje, które sformułowane były w protokół podpisany w Wiedniu 13go stycznia 1854 r. Odpowiedziała na nie misją hrabiego Orłowa, który przedłożył w Wiedniu przeciw-propozycje Cesarza rosyjskiego. Jakież były owe przeciw-propozycje z daty 2go lutego.

Warunkiem ich głównym i nieodwołalnym było: że 1) wszelkie negocjacje pomiędzy Rosją i Turcją wyłącznie i jedynie w głównej kwatrze armii rosyjskiej w Petersburgu się odbydą. 2) że wszystkie dawne traktaty, zaczynając od traktatu w Kainardzi będą potwierdzone. 3) że protektorat chrześcian obrządku greckiego będzie określony. 4) że Księstwa zostaną opuszczone. 5) że status quo przywrócony zostanie. 6) że Turcja zrobi nowe ustępstwa w przedmiocie wychodźców politycznych, będących na ich terytorjum. Takie więc było ultimatum Rosyi przed wojną. Nie zawierało ono przyczyn wojny? Niepodległość państwa ottomańskiego coraz bardziej była zagrożona. Działać należało stanowczo. Prawda, że po wypowiedzeniu wojny rozszerzyliśmy znacznie jej cel. Mówią że to niesłusznie aby naród dobywający oręża zwiększał swoje wymagania; lecz przypatrzcie się przeszłości. Wojna w r. 1793 rozpoczęła była w celu obronnym, a p. Pitt nieoświadczył w początku, że prowadzona będzie aż do restauracji Burbonów. A jednak wojna się toczyła aż obalila potęgę kolosalną Napoleona, który groził podbić całą chrześciańską Europę. (Słuchajcie). Tak też w dniu 22 lipca lord Clarendon oświadczył w liście, że niepodobna wrócić do status quo ante bellum i wskazał potrzebę ograniczenia przewagi rosyjskiej na morzu Czarnem, otwarcia Dunaju handlowi europejskiemu, i zabezpieczenia bytu chrześcian w posiadłościach Sułtana. Był to już zaród czterech rękojm. Sądzę żeśmy sobie mądrze postąpili proponując je, i gotów jestem przyjąć przypuszczając na mnie część odpowiedzialności w tej polityce. (Słuchajcie). Usprawiedliwieniem naszym było, że traktaty są dla Rosyi jedynie maską, pod którą kryje swoje zamiary gwałtu. Trzeba zważyć również jak Rosya przyjęła pierwsze propozycje przesłane do Petersburga w sierpniu 1854 r. przez hr. Buola. To przyjęcie spowodowało wyprawę do Krymu, wyprawę nad którą kiedyś odbędzie się jak wnoszę, zupełna dyskusya. Chcę porównać jaki był język Rosyi przed i po wyprawie Sebastopolskiej. (Słuchajcie). Jestem, co do mnie, zdania, że wyprawy wojskowe są środkami do dopięcia celu, i z tego stanowiska gotów jestem bronić wyprawy krymskiej. Dnia 26 sierpnia 1854 r. odpowiedziała Rosya na cztery propozycje, że ich przyjąć nie może, aż po rozpaczyliwej walce lub po długim szeregu klęsk. Tak mówiła Rosya w sierpniu 1854 r. a w cztery miesiące później, w grudniu, pomimo że nie innego nie zasłało prócz wyprawy krymskiej i bitwy pod Almą i Inkermanem, Cesarz przyrzekł przyjąć bezwarunkowo te same propozycje, które pogardliwie odrzucił w miesiącu sierpniu, a 7go stycznia pełnomocnik rosyjski zapowiedział trzem ministrom, że upoważnionym jest przez Cara, przyjąć je za podstawy negocjacji. (Słuchajcie). Cóż się więc od tego czasu stało. Otrzymałicie dwa pierwsze punkta, otrzymacie czwarty jeżeli zechcecie, i otrzymaliście pierwszą połowę trzeciego. Spieracie się więc o drugą połowę trzeciego punktu, a to ponieważ państwa zachodnie wspólnie z Austrią zaproponowały Rosyi, aby się zobowiązała ograniczyć swe siły na morzu Czarnem. Warunek ten nie stanowi całkowitej części trzeciego punktu. Oznacza on tylko po prostu ustanie przewagi rosyjskiej na morzu Czarnem, zostawiając wolne pole do zastosowania. Nie rozbieżność więc ani połowy trzeciego punktu, lecz tylko sposób sformułowania go. Od tej więc formuły zawisł los Europy, i skarb życia i pieniędzy. (Brawo). Rosya wnosi zachowanie istniejących zasad w przedmiocie zamknięcia morza Czarnego, i pozostawienie Turcji pania zamknięcia go lub otwarcia według woli. Cóż wy proponujecie? Oto zmniejszenie floty rosyjskiej na morzu Czarnem do 4ch okrętów liniowych, do 12 okrętów fлотy tureckiej, i dozwolenie każdemu z innych mocarstw dwu okrętów, ażeby w zasadzie ustanowić równość, której nie byłoby w istocie. Taką jest pozycja. Sądzę więc nieuchronnem, ażeby potęga morską na morzu Czarnem była uregulowana i przypuszczam z lordem Clarendonem, że zakłady wojskowe w Rosyi, w braku siły przeciw-ważającej, są ciągle groźną dla Turcji. Lecz z drugiej strony, że ta kwestya morza następcie nieprzebyte trudności. Niepodobna trafić na środek całkiem zadawa-

lający. Gdyby morze Czarne było zupełnie otwartem, jak Śródziemne, lub zupełnie zamkniętem, jak jezioro Amerykańskie, widzielibyśmy jakich użyć środków, lecz niezmieniając ciążyny w prosty kanał, niedostępny okrętom wielkim, nie potraficie inaczej pokonać trudności. Bardzo jest niebezpiecznie uważać morze Czarne za morze otwarte, a niepodobna zrobić je zamkniętem. Możecie przyjąć jedną z tych alternatyw, lecz będzie to zawsze nader niepewna na przyszłość rękojm. Mamy więc wybór pomiędzy bardzo niedokładnymi planami. Dla tego gdy z szanownymi memi kolegami za gabinetu lorda Aberdeena zaproponowałem ograniczenie sił rosyjskich na morzu Czarnem, uważałem już plan ten za niedokładny, lecz nie poczytywałem innego za niewykonalny. Nie pozbawialiśmy się jednak prawa korzystania z doświadczenia i dyskusyi i przyjęcia innego planu, który mógłby skutecznie doprowadzić do zawarcia pokoju. Projekt ograniczenia przyjaźnie został w tej Izbie przyjęty. Wiem że jest kilku członków, którzy go uważają za nieodzowny, inni zaś chcą iść dalej, lecz kwestya nie w tych granicach postawioną jest na konferencyach i w oczach Europy. Nasze istotne położenie w rozprawach jest takie, iż gotowi jesteśmy uczynić wszelkie koncesyje potrzebne, a odrzucić wszystko co nie powinno być przyjętem. Kwestya zawieszona jest między ograniczeniem z jednej strony, a władzą dowolną otwarcia ciążyny z drugiej. Jeżeli Izba przyjmie poprawkę szanownego p. F. Baring, będzie to kierunkiem jej wotum. Gdyby rząd nie był nas zawiadomił co zasłało w Wiedniu, moglibyśmy wolne zdanie nasze zachować; lecz wiemy dziś że się konferencje odbyły, i że się zatrzymano na jednej nieprzełamanej trudności, to jest na ograniczeniu sił rosyjskich na morzu Czarnem. Od tego punktu zawisło całe rozwiązanie rozpraw. Szanowny p. D'Israeli oskarżył mego szlachetnego przyjaciela lorda Johna Russella, że zanadto ma względu na honor Rosyi, potem zarzucił mu zaraz po chwili, że jej zaproponował ubliżające warunki, a których odrzucenie przewidzieć był winien. Przypuszczam ostatnią część jego rozumowania. Im bardziej zastanawiam się nad planem ograniczenia, tem jaśniej widzę trudności wykonania go, tem więcej powątpiewam, aby go Rosya przyjęła. Jest on dla niej ubliżający, a nie niema niebezpieczniejszego jak ubliżyć Rosyi nie zmniejszwszy jej siły. (Brawo). Przypuśćcie, żeście osiągnęli, co niepodobnem być sądzę owo ograniczenie, cóż z tego wynika? Oto że znieważyliście Rosję, że ją pozbawiliście najcenniejszego środka jej obrony. Nie sądzę abyście może Czarne uważali mogły jako jezioro. Przypuśćcie że Anglia lub Francya w wojnie jest z Rosją, i Baltyk tak jest lodami pokryty, że nie możemy się nań dostać, czy sądzicie żebyśmy nie wpłynęli na morze Czarne ażeby zniszczyć Odesę?

Głos. Trzeba to było już uczynić. (D. c. n.)

Księstwa Naddunajskie.

Gazeta di Moldavia zamieszcza następujące obwieszczenie:

„Wysoka c. k. komenda serbsko-Banacka korpusu armii spowodowana została według brzmienia noty z d. 3go b. m. nakazać ogłoszenie prawa doraźnego w skutku zaszyłych lub bezowocnych zamiarów uwiedzenia, na zbrodnie przeciw c. k. austriackim siłom zbrojnym a mianowicie: niedozwolone zaciągi, szpiegowanie i uwodzenie do naruszenia zaprzysiężonych obowiązków służby. Lubo jest nadzieja, że na przyszłość ani krajowcy, ani też obcy poddani, najmniejszego nie wezmą udziału w przedsięwzięciach, które jak powyżej wymienione zbrodnie przeciwko c. k. austriackim siłom zbrojnym, podpadają będą na teraz postępowaniu doraźnemu, lub też jako uczestnictwo w zdradzie głównej według prawa wojennego będą musiały być sądzone; wszelako aby zawczasu ich ostrzedz, wszystkim poddanym austriackim obwieszcza się ogłoszenie prawa doraźnego na powyższe przypadki. — Jassy 14 maja 1855 r. — C. k. agent i konsul jlny, baron Testa.“

Kronika miejskowa i zagraniczna.

Kraków 30go maja. Pan Maksymilian Żelkowski O. P. i N. A. M. b. prof. prakt. rolniczy i prawa wiejskiego w szkole Grignon, wydał w drukarni Józefa Czecha dziełko pod napisem: „Nowy Ekonom wiejski, czyli Szkoła porządku wykonywania głównych robót w roli, narzędziami zaprzęgowymi udoskonalonemi lub dawnymi, z oszczędzeniem czasu i wydatku.“ Jak sam tytuł wskazuje, jest to książka potrzebna i praktyczna, w chwilach jak dzisiejsze przeobrażenia się gospodarstwa wiejskiego nader użyteczna, o coż bowiem więcej idzie w Galicyi jak o oszczędność wydatków. Zaleca się sama przedmiotem jaki traktuje, jako też i praktyką agronomiczną i różnostronną świadomością rzeczy jej autora. Dodane są objaśniające tablice. Zastrzegamy sobie na później obszernej o tym dziełku pomówić. Dziś podajemy tylko tę publikację tak na czasie będącą do powszechnej wiadomości. — Zabity w Kuczowie w obw. Sandeckim złodziej Słowikowiak miał jak się przy sekcji pokazało w żołądku wraz z miodem i cyzrem w plasterach kilka pszczoł poknitych. Okoliczność zapewne, że ci złodzieje często pakieli rabowali, była powodem ubrania wieści o kilku pszczołach zjedzonych, w szatę strasznych sądów bożych. Twierdzi bowiem i opowiada lud okoliczny, iż w żołądku zabitego zbrodniarza znalazłono cały rój pszczoł, które z cyzrem zjedzone, tam się wyległy, a przy sekcji wyroiwszy się, zwłoki zbrodnicze obsiadały i żądłami kłuły. — (Polem żyć). — „I czemuż wy to gązdo żywicie ten drobiazg?“ — „Ha, jegomość, czemużbyś żył?“ — „Co to poleć żyć?“ — „Co to znaczy?“ — „Ha, cożby znaczyło? Iżi ta po polu i kędy co może uskubnąć, to uskubnie i zbiera i tęp się żywie.“ — „A nikt tego nie pasie?“ — „Ej, Iżi ta, dziopie za tęp, ale kaj ono tam

pasie kaj! ono samo głodnie i jacy tęp żyje, gdzie też jaką jagódkę znajdzie albo oset albo landos (miętka dzika).“ — „A wasza kobieta co robi?“ — „Ha, cożby robiła? za hubami chodzi do lasa?“ — „A wy co robicie? niechodźcie na zarobek?“ — „Tę nie, bo to wedle domy zawsze się ciek kręci i wedle sąsiadów kieby gdzie jaka garstkę czego wyżebrać na jadlo, bo niema co jeść.“ — „Jak to? po żebraniu chodźcie po chałupach.“ — „Ej nie, jegomość, ciek przeciw nie dziać jeszcze, ale wyjdź trzeba przeciw ogłębieniu się kędy za czem.“ — „A zarobek? czy niema zarobku?“ — „Ej, kieby ta pochodził za tęp, toby...“ — „A tymczasem to i wy polem żyćcie i baba i działo i on drobiazg?“ — „A dyć pono tak wypadnie.“ — Widać, że po wsiach i po miastach jedno i to samo: bo wiele to ludzi po miastach polem żyje!

Kurs papierów publicznych i pieniędzy.

Wiedeń. Kursa telegraficzna z dnia 30go maja: — Metaliki 5-proc. 79 3/4. — Metaliki 5-proc. z r. 1853 91 1/4. — Metaliki 4 1/2-proc. 69 1/8. — Metaliki 4-proc. 62 7/8. — 5-pr. z 1852 r. — 2 1/2-pr. 84 7/8. — 1-pr. 19 1/4. — 2-ciąg. — z 1850 r. 250. 802. — Pożyczka narodowa 84 1/4. — Augsburg 126 7/8. — Londyn 12 kr. 17. — Paryż 146 3/4. — Akcje Bankowe 989. Akcje kol. iel. póln. — Ferdyn. — — — Pożyczka z r. 1851 lit. A. — — — B. — — — Ost-Donau-Dampfsch. —

Kurs krakowski 30 maja. Bankn. aus. z. 88 1/4. — Plac. 87 3/4. — Pruski kurant z. 112 plac. 111. — Ruble sr. nowe z. 104 1/2 plac. 103 1/2. — Cwancygry nowe z. 115 plac. 114 1/4. — Cwancyg. stare z. 115 pl. 114 1/4. Imper. z. 36 plac. 35 1/4. — Dukaty austr. hol. z. 21 plac. 20 1/2. — 20-franki i. 35 4/5 pl. 35 1/4. Listy zast. pol. z. 101 1/2 plac. 101. — Listy zast. gal. z. 95 pl. 94 1/4. Obligi Indemn. z. 72 1/4 pl. 71 3/4.

Kurs lwowski dn. 23go maja. Duk. holend. 5 z. kr. 48. — Duk. ces. 5 z. 52 kr. — Półimperyal ros. 10 z. 5 kr. — Rubel ros. 1 z. 57 kr. — Talar pruski 1 z. 52 kr. — Polski kurant i pięciolotówka 1 z. 24 kr. — Kurs list. zast. w gal. stan. Instytucie kredytowym: Instytut kupił prócz kuponów 100 po z. 95 kr. — — — m. k. — Sprzedał 100 po z. 95 kr. — — — Daw. i za 100 z. 94 kr. 30. — Zadał z. — kr. —

Przegląd polityczny.

Depesze telegraficzne.

Londyn 28 maja. Lord Raglan donosi pod dnem 27 t. m.: Staliśmy się bez straty panami Azowskiego morza. W dniu imienia Królowej wysiadły wojska nasze na obydwu wybrzeżach ciążyny; jeden parowiec i kilka statków mających na pokładzie 50 dział wpadły w ręce sprzymierzonych.

Paryż 29 maja. Wiadomości z morza Azowskiego sięgają do 25go t. m.; według nich kilka baterij zburzono. Rosyane spalili trzy parowce i kilkanaście statków przewozowych; znaczne składy żywności wpadły w ręce sprzymierzonych. Według wieści obiegających na bursie, sprzymierzeni odnieśli 27go t. m. nowe korzyści w dolinie Czarniej, działając przeciw Liprandemu, a Omer pasza miał wyruszyć z Eupatorii ku Symferopolowi.

Petersburg 28 maja. Jen.-adjutant ks. Gorcewakow donosi z Sebastopola pod d. 11/23 maja:

Korzystając z mgły, w nocy z 9/11 na 10/22 maja, założyliśmy przykojy kontraprozowe naprzeciw smętarza przed 5 i 6tym bastyonem oraz komunikacje od nich do 5go bastyonu, aby ztąd działać na prawe skrzydło podkopów nieprzyjaciela, zagrażających temu bastyonowi; ale z powodu kamienistego gruntu nie można ich było pogłębić dostatecznie.

Wieczorem 10/22 b. m. kiedy nasi brali się do dalszych robót, nieprzyjacieli z 17 batalionami oprócz rezerw, wykonał silny atak. Najzaciętszy bój trwał noc całą; pokilkakroć uderzono na bagnety. Nasze wojska w liczbie 12tu batalionów walczący bohater-sko a rozprawa skończyła się tem, że nieprzyjacieli został odparty z ogromną stratą.

Na nieszczerście strata z naszej strony bardzo wielka; ubito z szeregów do 2500 ludzi; w liczbie poległych znajduje się dowódca 2giej brygady 9tej dywizyi piechoty, waleczny generał-major Adlerberg. Odrzucenie tego ataku podniosło duch załogi i dowiodło nieprzyjacieli, jak dlań niebezpieczny szturm warowni Sebastopolskiej, skoro przy największych usiłowaniach, niepowiodło mu się opanować nawet ledwo zakreślony przykoj.

W nocy z 10go (22) na 11ty (23) t. m. z zatoki Kamyszewej odpłynęło na morze na 6ciu okrętach i 20 parostatkach do 20 tysięcy wojsk lądowych. Rano 11go (23) maja eskadra wspomniona dojrzaną została na wysokości Jałty.

Depesze tę porównało trzeba z raportem generała Pelissier z 23go t. m. zamieszczoną w wczorajszym Czasie, oraz z drugą depeszą tegoż generała z 24 t. m. mówiącą, iż następnej nocy z 23 na 24 zaatakowane umocnienia zdobytemi zostały. O tej drugiej walce nie donosi ks. Gorcewakow. P. R. Cz.).

Petersburg 28 maja. Otrzymało z Sebastopola przez Mikołajew następującą z daty 14 (26) maja, depeszę telegraficzną: Flota nieprzyjacielska która odpłynęła od Sebastopola z wojskiem, zbliżyła się 13 (25) b. m. o 2ej z południa, do ciążyny Kerczu. Około Sebastopola 14 (26) b. m. znaczne siły nieprzyjacielskie stanęły na wzgórzach lewego brzegu rzeki Czarniej, i urządzają tam obóz, który jak się zdaje, ufortyfikować zamierzają. Nasze straż przednie, zajmują prawy brzeg tejże rzeki. (Wiadomość w tej drugiej depeszy petersburskiej zawarta, odnosi się do wypadków opisanych w raporcie telegraficznym generała Pelissier z 27go maja podanym także wczoraj w Czasie. P. R. Cz.)

Przyjechał od d. 29 do 30go maja.

HOTEL POLLERA. Dąbcańska Natalia żona urzęd., Barącz Milana córka wł. domu z Lwowa. Donath August wł. domu z Prus. Hr. Swerts-Spork z Czech. Zdun Józef dokt. med., Fraenkel Hermann rzadca hut ze Suchy. Hr. Henckel z Wiednia. Konopka Xawery wł. dóbr z Modlnicy. Neumann Karol z rodziną z Dietkowic. Bi-bracki Otto rzadca hut z Trzebin. Rosi Karol Ludwik Ernest budowniczy z Warszawy. Senkowski Edward c. k. komisarz z Jaworzna. Metke Edward rzadca dóbr z Mysłowic. Hr. Gorajski Ludwika wł. dóbr z córkami z Modderów. Przedzimirski Konstancja wł. dóbr z Maczkowic.

HOTEL ROSYJSKI. Kazimierz hr. Potulicki, Barbara hr. Potulicka właśc. dóbr z Bobrku.

WYKAZ

zmarłych chrześcian w mieście Krakowie, od dnia 10 do 20 maja 1855 włącznie.

- 1007) Marcin Rumin wyrob. lat 45, na zapalenie stawu biodrowego z dołączeniem gorączki trwającej.
- 1008) Porębski Jan wyrob. lat 26, w szpit. s. Łazarza w skutku wyniszczenia sił.
- 1009) Sliwa Antoni sierota w szpit. s. Łaz. 10 dni mający, w skutku kily wrodzonej.
- 1010) Krzewińska Joanna córka Jana wyrob. lat 2 1/2, w skutku osłabienia ogólnego.
- 1011) Korzeniowski Michał pod opieką Tow. Dobr. lat 91, w skutku starości.
- 1012) Czepiec Franciszek syn Wojciecha włośc. z Mydlnik, na suchoty.
- 1013) Kowalska Julia córka Tomasza czel. prof. szews. lat 7, na suchoty gardlane.
- 1014) Franciszka córka Jakóba Słusarkiewicza wyrob. lat 16, na zapalenie mózgu.
- 1015) Nekowski Antoni wyrob. lat 19, w skutku osłabienia.
- 1016) Ewa córka Maryanny Leksownej wyrob. mając 2 godzin życia.
- 1017) Karasiński Wojciech wyrob. lat 59, w skutku ogólnej puchliny.
- 1018) Szymon Koturba wyrob. lat 50, w skutku przepukliny uwięzionej.
- 1019) Marcel syn Tomasza Bryniarskiego majstra prof. szews. lat 20, na suchoty.
- 1020) Kwaśniewska Maryanna żona Ignacego lat 42, w skutku operacji na raka.
- 1021) Radwański Wincenty lat 75, na suchoty.
- 1022) Gorecki Michał lat 12, w szpit. s. Ducha w skutku puchliny ogólnej.
- 1023) Garusowna Franciszka żebr. lat 50, na różę zgorzelinową przedudzia lewego.
- 1024) Filipowska Helena wdowa przekupka lat 75, na skirę w piersiach.
- 1025) Rajtar Jędrzej wyrob. z Prądnika czerw. lat 40, na suchoty.
- 1026) Urodziło się dziecię płci żeńskiej nieżywe Józefa Malinowskiego rzeźbiarza.
- 1027) Joanna Szymańska ułoga z opieki Tow. Dobr. lat 93, w skutku starości.
- 1028) Józef Matyasik syn Jakóba obyw. lat 14 w skutku operacji kamienia.
- 1029) Alexius Marcelli Bednarowski syn c. k. urzęd. przy Dyr. Pol. 1 rok i 2 tyg. mający, w skutku trudnego zębienia.
- 1030) Katarzyna Włoszczyńska służ. lat 24, na suchoty.
- 1031) Burdziński Grzegorz stróż skarb. lat 78, w skutku wyniszczenia sił żywotnych.
- 1032) Sikora Mikołaj wyrob. lat 56, na zapalenie płuc.
- 1033) Koza Ignacy wyrob. lat 38, w skutku osłabienia.
- 1034) Drag Jakób wyrob. lat 59, na gruźlicę.
- 1035) Jarzębowska Julia szwaczka lat 18, na suchoty.
- 1036) Katarzyna żona Sebastjana Jakielek dróżnego przy kolei żelaz. lat 28, na tyfus.
- 1037) Krokiewicz Marcin obyw. lat 50, na puchlinę.
- 1038) Walenty Habdank Paliszewski obyw. lat 78, na skirę żołądkową.
- 1039) Franciszka Drabowna lat 22, w szpit. s. Ducha na tyfus.
- 1040) Katarzyna Wyrobina wyrob. lat 46, w skutku gorączki nerwowej.
- 1041) Dyrdała Wojciech sierota 5 tyg. mający, w szpit. s. Łaz. w skutku nieżyty żołądka i jelit.
- 1042) Wasiołek Jan garbarz lat 58, w skutku obłądzenia z pijactwa.
- 1043) Roskowna Julia lat 5, w skutku choroby zwanej britha.
- 1044) Żabiński Józef 6 tygod. życia mający, w skutku nieżyty żołądka i jelit.
- 1045) Poltzer Stanisław piekarz lat 31, na katar płucny długotrwały.
- 1046) Bujak Józef w szpit. s. Łaz. lat 4, na charłactwo.
- 1047) Chmielowski Franciszek wyrob. lat 80, na wyniszczenie sił żywotnych.
- 1048) Raczyńska Maryanna wyrob. lat 29, w następności wyniszczenia sił żywotnych.
- 1049) Ochmańska Maryanna córka Pawła piek. z Prądnika biały lat 10, na krosty.
- 1050) Józef Bogucki malarz pokoj. lat 68, na puchlinę.
- 1051) Jan Czech wyrob. lat 40, na wyniszczenie sił żywotnych.
- 1052) Ignacy Kafian syn Franciszka stróża przy gmachu Magist. lat 14, na suchoty.
- 1053) Sacewicz Piotr kucharz lat 56, w skutku organicznej wady serca.
- 1054) Stanisław Piotrowicz wyrob. lat 43, na suchoty.
- 1055) Sroczyński Stanisław sier. w szpit. s. Łaz. 3 tyg. mający, na zapalenie osłon mózgowych.
- 1056) Wojcik Julia włośc. lat 10, w skutku wyniszczenia sił żywotnych.
- 1057) Szczepan Musiał komorn. z Bronowic duż. lat 60, na suchoty.

- 1058) Teresa Jekiel żona Józefa majst. prof. piek. lat 58, na wyniszczenie sił żywotnych.
- 1059) Piotr Książkiewicz wyrob. lat 26, na suchoty.
- 1060) Rozwadowicz Maryanna córka Piotra straż. rog. 5 mies. mająca, na suchoty.
- 1061) Magdalena Weitschacher obywat. wdowa lat 80, w skutku starości.
- 1062) Goszczyński Tomasz podpalacz od maszyny przy kol. żelaz. lat 58, w skutku przypadkowego zgniecenia przez lokomotywę.
- 1063) Baran Maryanna żona Mateusza lokaja lat 22, na tyfus.
- 1064) Soświński Karol syn Jacka dozorca przy kol. żel. lat 3 1/2, na zapalenie płuc.
- 1065) Chojdziak Floryan sierota w szpit. s. Łaz. 19 dni mający, w skutku braku sił żywotnych.
- 1066) Trenczyńska Joanna żona Grzegorza wyrob. lat 42, po charłactwie.
- 1067) Kucza Franciszek z Łeg lat 8, na żółty ogólny.
- 1068) Chrzanowska Salomea wyrob. wdowa lat 70, umierająca do szpit. s. Łaz. przywieziona.
- 1069) Mikołaj Językowna Maryanna córka Zofii wyrob. 7 tyg. mająca, na suchoty.
- 1070) Kordal Kazimierz wyrob. lat 50, w skutku wyniszczenia sił.
- 1071) Tomasz Papieżkiewicz włośc. z Czarnej wsi lat 27, na suchoty.
- 1072) Stalmachowa Zofia wyrob. lat 70, w szpitalu s. Łaz. w skutku zgrzybiałości.
- 1073) Piotr Hłota wyrob. lat 35, na tyfus.
- 1074) Leszczewski Jan wyrob. lat 28, na tyfus.
- 1075) Izabella Döning wdowa po urzęd. lat 78, na wyniszczenie ogólne sił.
- 1076) Gwizdowska Kunegunda na puchlinę ogólną.
- 1077) Olszewski Krjetan pisarz w szpit. s. Ducha lat 45, na tyfus.
- 1078) Szymczykiewicz Józefa córka Walentego wyrob. lat 1 1/2, na koklusz.
- 1079) Biernatek Maryanna wyrob. lat 32, na suchoty płuc.
- 1080) Tomasz Haniaki obyw. lat 75, w skutku starości.
- 1081) Wirtek Mateusz cegrodnik z Nowej wsi lat 68, w skutku starości.
- 1082) Kosałczonka Anna wyrob. lat 18, na zgorzelinę nog.
- 1083) Paprocka Anna wyrob. lat 32, konająca do szpit. s. Łazarza przywieziona.
- 1084) Zbroja Piotr wyrob. lat 60, na wyniszczenie sił i biegunkę.
- 1085) Popielecka Maryanna wdowa lat 80, na wyniszczenie sił żywotnych.
- 1086) Maryanna Orzechowska obyw. lat 45, na chorobę zwaną miserere.
- 1087) Słabionka Maryanna córka Franciszki 6 tyg. mająca, na koklusz.
- 1088) Mielina Maryanna wyrob. lat 80, na starość.
- 1089) Piergies Wawrzyniec wyrob. lat 48, w skutku paraliżu.
- 1090) Szkiełkiewicz Katarzyna zakonica z klasztoru pp. Wiaterek lat 26, na suchoty płucne.
- 1091) Franciszek Czepiec syn Wojciecha gosp. z Bronowic mał. 4 mies. mający, na puchlinę.
- 1092) Nowicki Jakób majst. piek. lat 52, na tyfus.

WYKAZ

zmarłych starozakonnych na Kazimierzu od dnia 10 do 20 maja 1855 włącznie.

- 194) Izrael Chaim Treller syn Abrahama tandeciarza lat 17, w skutku wodnej puchliny.
- 195) Marya Adelung córka Abrahama wexlarza lat 4 1/2, na szkarlatynę.
- 196) Tabet Pam córka Majera handlarza pierza, na tyfus.
- 197) Jakób Eisenberg syn Mojżesza wyrob. lat 5, w skutku ogólnego osłabienia.
- 198) Anna Stein żona Abrahama szmac. lat 70, w skutku starości.
- 199) Ester Herzig córka Mojżesza lat 15, w skutku suchoty płuc.
- 200) Ester Reisel Schwarz córka Eliasza żołnierza lat 1, na szkarlatynę.
- 201) Ester Fogelstranch córka Abrahama 6 mies. mająca, na zapalenie mózgu.
- 202) Pessel Steinkeller córka Laji pachciarza krów lat 5, w skutku gorączki trwającej.
- 203) Aron Frey syn Ejzyka rzeźnika lat 9, na suchoty płuc.
- 204) Ezyk Bonde szkolnik żonaty lat 70, w skutku starości.
- 205) Rosenzweig Itel córka Mojżesza straż. rogatkow. lat 2, w skutku gorączki trwającej.
- 206) Judd Rosenzweig córka Becalela straż. rogatkow. lat 7, na suchoty płuc.
- 207) Markus Lajb Heitner syn Herszla przekupnia 3/4 roku, na zapalenie kieszek.
- 208) Marek Ejlerhand syn Salomona żołnierza 1 rok, na szkarlatynę.
- 209) Salomon Glassig paciornik lat 54, w skutku wyniszczenia ogólnego.

URZĘDOWE.**(620) Konkurs-Kundmachung. (1-3)**

[N. 19,593.] Im Bereiche der k. k. galizischen Finanz-Landes-Direction, ist eine Kameral-Bezirks-Vorsteher-Stelle mit dem Titel und Range eines Kameral-Rathes und dem Jahresgehälte von 1800 fl. in stabiler und eventueller in provisorischer Eigenschaft zu besetzen.

Die Bewerber um diese Stelle oder um eine im Falle dieser Besetzung etwa in Erledigung kommende Finanz-Sekretairs-Stelle mit dem Gehälte jährlicher 1400 fl. oder 1200 fl. haben ihre gehörig belegten Gesuche im vorge-

schriebenen Wege bis Ende Juni 1855 bei der k. k. galizischen Finanz-Landes-Direction zu Lemberg einzu-
bringen, und darin über höhere wissenschaftliche Ausbildung, die in allen Zweigen des Finanzdienstes erworbenen theoretischen und praktischen Kenntnisse, dann über die bisherigen Staatsdienste und die Kenntniss der Landessprache oder einer derselben verwandten slavischen Sprache sich auszuweisen, und zugleich anzugeben, ob und in welchem Grade sie mit einem oder dem andern der galizischen Finanzbeamten verwandt oder verschwägert sind. — Lemberg, am 12. Mai 1855.

Von der k. k. galizischen Finanz-Landes-Direction.

(608) Kundmachung (1)

[N. 8597/1372.] Mit Bezug auf die Kundmachung des hohen k. k. Militär- und Civil-Gouvernements für Ungarn vom 28ten October 1854 Z. 23.783 vomit die a. h. genehmigte Postordnung für Reisende mit Extrapost ver-
lautbart wurde (L. R. Blatt. II. Abtheilung N. 29) wird hiemit zur allgemeinen Kenntniss gebracht, dass dieselbe auf nachstehenden Strassenzügen der Pressburger Ver-
waltungsgebiete in Anwendung gebracht werde, als:

- 1) auf der Route von Grán-Náa nach Neusohl.
- 2) " " " " Waitzen über Losonez nach Kaschau.

- 3) " " " " Tyrnau nach Trentsín.
- 4) " " " " Trentsín nach Teschen.
- 5) " " " " Pressburg nach Raab.

Der Beginn ihrer Wirksamkeit wird für sämtliche vorgenannte Routen auf den 1ten Mai 1855 festgesetzt. Die Einführung der im V. Abschnitte dieser Postordnung enthaltenen, die konfirmirte B-förderung und die Reise mit dem Stundenpasse betreffenden Bestimmungen bleibt einem späteren Zeitpunkte vorbehalten.

Pressburg den 22ten April 1855.

Der k. k. Vize-Präsident- und Statthalter-
Abtheilungs-Chef.

(623) Kundmachung. (1-3)

[N. 4647.] Da seit 1ten Mai 1855 auf der östlichen Staatsbahn eine neue Fahrordnung in Wirksamkeit ge-
treten ist, hat sich das hohe k. k. Ministerium für Han-
del, Gewerbe und öffentliche Bauten mit Entschliessung vom 18 Mai d. J. Z. 10,572/1599 bestimmt gefunden die Benutzung des von Krakau um 2 Uhr 30 Minuten abgehenden Bahnzuges zur Versendung der Korrespon-
denzen anzuordnen.

Diesem zu Folge wird ein unaufgehaltener direkter Verkehr von Krakau nach und über Breslau, Prag, Pesth und Wien hergestellt, für die Korrespondenzen nach und über Prag, Pesth und Wien nicht nur eine täglich zweite Korrespondenzgelegenheit geboten, sondern auch noch eine 24-stündige Beschleunigung erzielt. Da ferner das Postamt in Krakau die Aufgabe für diese Korrespondenzen bis 8 Uhr Abends offen zu halten hat, so wird die Auf-
gabezeit bedeutend erweitert und zugleich die Möglich-
keit erreicht, einen in Krakau mit dem Bahnzuge um 2 Uhr 30 Minuten Abends eintreffenden Brief noch an demselben Abende beantworten und das Antwortschreiben zur Aufgabe bringen zu können.

Von der k. k. galiz. Postdirektion.

Lemberg am 25 Mai 1855.

(618) Kundmachung. (1)

[N. 416. A. V.] Zur Besetzung der bei der k. k. Kreisbehörde in Bochnia erledigte Kreissekretärsstelle, womit ein Jahresgehalt von 600 fl. CMze verbunden ist, wird hiemit der Concurs ausgeschrieben.

Die Bewerber haben ihre gehörig belegten Gesuche bis zum 29ten Juni 1. J. bei der Bochniaer Kreisbehörde, und zwar, wenn sie schon angestellt sind, mittelst ihrer vorgesetzten Behörde, und wenn sie nicht in öffentlichen Diensten stehen, mittelst jener Kreisbehörde, in deren Bezirke sie wohnen, einzubringen, und sich

- a) über Alter, Geburtsort, Stand und Religion,
- b) über Studien,
- c) über die Kenntniss der deutschen und polnischen Sprache,
- d) über das untadelhafte moralische Betragen, die Fähigkeiten, Verwendung und diessfällige Dienstleistung und zwar über Letztere so, dass darin keine Periode übergangen werde, auszuweisen.

Schliesslich haben selbe anzugeben, ob und in welchem Grade sie mit den übrigen Beamten der Bochniaer Kreisbehörde verwandt oder verschwägert sind.

Vom k. k. Kreisvorsteher.

Bochnia am 18ten Mai 1855.

(627) Wezwanie edyktalne. (1-3)

CES. KRÓL. TRYBUNAŁ.

Wielkiego Księstwa Krakowskiego.

[N. 4533.] W przychyleniu się do podanej prośby p. Aleksandra Schreibera właściciela dóbr Płoki w Okr. W. Ks. Krakowskiego w Gm. XII. położonych, dla których to dóbr restryktem c. k. Komissji indemnizacyjnej ministeryalnej krakowskiej z dnia 2 listopada r. z. pod d. 31 stycznia b. r. do 1953 zatwierdzonym przyznany został kapitał indemnizacji w summie 8483 złr. 23 7/8 kr. m. k. z procentem 5% od d. 1 listopada 1854 r. i

który to kapitał z mocy rezolucji c. k. Trybunału pod d. 20 grudnia 1854 co do 20-letniej zaliczki na kapitał, a pod d. 14 kwietnia 1855 co do całkowitego wynagrodzenia w hipotece tychże dóbr uwidoczony i od grantu oddzielony został, c. k. Trybunał postępując w myśl §§. 7, 8 i 9 N. J. Patentu z d. 8 listopada 1853 wyzywa wszystkich prawa rzeczowe do wymienionych dóbr mających, ażeby w terminie dai 60 a najpóźniej do dnia 2 sierpnia 1855 r. z prawami swemi do c. k. Trybunału W. Ks. Krakowskiego pod rygorem skutków prawnych §§. 13, 21 rzeczonego Najw. Patentu przewidzianych zgłosili się i zgłoszenie swe w zastosowaniu się do §§. 11 i 12 t. Patentu uczynili.

Osnowa powołanych wyżej §§. jest następująca:

§. 11. Zgłoszenie może być uczynione ustnie lub na piśmie, obejmować powinno:

- a) dokładne wyjaśnienie imienia i nazwiska tudzież zamieszkania (numer domu) zgłaszającego się, albo też jego pełnomocnika, który w urzędową i według przepisów ustawy udzielaną plenipotecję zaopatrzoną być powinien;
- b) ilość żądanej wierzytelności hipotecznej tak co do kapitału jako też zaległych procentów, o ile procentem tym służy równe prawo bezpieczeństwa hipotecznego, jak i kapitałowi;
- c) wymienienie pozycji hipotecznej produkowanej wierzytelności; — nareszcie
- d) jeżeli produkujący zamieszkałym jest po za granicą jurysdykcji sądu, przed którym odbywa się postępowanie, wymienienie osoby w tejże jurysdykcji zamieszkałej i do odbierania sądowych rozporządzeń umocowanej, — w razie bowiem przeciwnym, rozporządzenia te produkującemu przez pocztę z takim samym skutkiem prawnym, jak gdyby mu do rąk własnoręcznych wręczone były, przesłaneby być musiały.

§. 12. Produkcyje czynione w imieniu bezwłasnowolnych, tudzież w imieniu gmin lub innych korporacji, w imieniu fundusów zostających pod administracją lub kontrolą publiczną w imieniu wreszcie fideikomissów i t. p. dopełnione być winny przez właściwych zastępców i organa, jakie według szczególnych obowiązków ustaw istnieją.

§. 13. Kto w przepisany terminie nie zgłosi się z pro-
d kcyą, będzie uważany tak jak gdyby na przenie-
sienie swojej wierzytelności na kapitał indemnizacyj-
ny w przypadającej na niego kolei zezwolił. Nie
zgłaszający się, taki nie będzie więcej słuchanym i
ulegnie skutkom, które w §. 21 na niestawiających
na terminie zawezwanych hipotecznych wierzytel-
ci są postanowione. W razie sporu co do należności
nieprodukowanej wierzytelności, albo też co do jej
pozycji hipotecznej, zastosowane będą przepisy §§.
37 i 38 Najwyższ. Patentu.

§. 21. Jeżeli wierzytelci należycie wezwani nie stawia-
ni ani osobiście ani przez pełnomocnika, na ówczas
będzie tak uważanym, jak gdyby na przeniesienie
swej wierzytelności na kapitał indemnizacyjny, w ko-
lei pierwszeństwa hipotecznego wynikającej, wyraźnie
zezwoił.

§. 27. Wierzytelci taki, prócz tego traci prawo wnoszenia
obron, lub użycia jakiego środka prawnego przeciw
układowi przez strony stawiającemu w duchu §5go Pa-
tentu z dnia 23go września 1850 r. zawartym pod
warunkiem, że wierzytelność jego w kolei pierwszeń-
stwa hipotecznego na kapitał indemnizacyjny prze-
niesioną, albo też według przepisu § 27go na gruncie
zabezpieczoną zostanie.

W razie sporu o rzeczywistość wierzytelności, albo o jej
hipoteczną pozycję, sąd postąpi sobie wedle przepisów
§§ 37 i 38.

Środki prawne mające na celu usprawiedliwienie nie-
stawiennictwa na Audyencji nie mają miejsca.

Kraków 22 maja 1855 r.

Sędzia prezydujący J. Kopyciński.
Skr. W. Płoczyński.

Obwieszczenie.

Realność N. 117 oznaczona w Gm. VI. m. Krakowa
na Kazimierzu stojąca, będzie w dniu 15 czerwca b. r.
tj. w piątek o godzinie 10tej z rana w kancelaryi po-
pisanego c. k. komornika w Krakowie przy ulicy Stolar-
skiej pod L. 64 egzystującej — w drodze egzekucji są-
dowej przez publiczną licytację według warunków (które
każdego dnia w tejże kancelaryi przejrzyć można) w 3ch-
letnią dzierżawę puszczonej. Chęć licytowania mających
zaopatrzonych w wadium w kwocie złp. 150 na czas i
miejsce oznaczone zapraszam.

Kraków dnia 31 maja 1855 r.

(633) Siermontowski c. k. kom. s.

Inseraty.

**Kapiele siarczane
w KRZESZOWICACH**

otwarte będą w dniu 9tym czerwca r. b. (626-1-3)

SPOSTRZEŻENIA METEOROLOGICZNE

Dnia	Godzina	Wyr. bar. w lin. par. przy 0° Reaum.	Stan ciop. podług Reaumura	Włg. pow. względna	Kierunek i natężenie wiatru	Stan nieba	Zjawiska napowietrzne	Zmiana ciepła w ciągu dnia od 1 do 6
28	2	327 11	+17 0	50 3/4	północny słaby	pogoda z chmurami		20 1
29	10	327 15	+13 0	65 2	" "	"		20 1
29	2	326 57	+16 4	47 5	z zachodni mocny	"	w poł. grzmoty i błysk.	20 3
30	10	327 38	+13 2	72 5	" b. słaby	"	"	20 3
30	6	328 20	+12 8	79 3	zachodni "	"	w nocy deszcz krótko	20 8